

# Я ВСЕ ЕЩЕ ЕГО ЛЮБЛЮ!

Слова Ю. ЖАДОВСКОЙ \*)  
Moderato assai

А. ДАРГОМЫЖСКИЙ  
(1813-1869)

Ф-п. *mf*

Голос

Я все е\_ще е\_го, без\_ум\_на\_я, люб\_лю! При

и\_ме\_ни е\_го ду\_ша мо\_я тре\_пе\_щет; то\_ска по\_

*p*

преж\_не\_му ски\_ма\_ет грудь мо\_ю, и взор го\_ря\_че\_ю слезой не\_

*cresc.* *f* *p*

\*) Стихотворение Жадовской не озаглавлено. В музыкальной практике 50-60х г.г. XIX столетия этот романс носил название „Безумная“

*ad libit.*

*accel. e cresc.*

— воль — но бле — щет: без — ум\_на\_я, я все е\_ще е\_го люб\_

*rit.*

*ten. [a tempo]*

\_лю, я все е\_ще е\_го люб\_лю!

*ff* *mf*

я все е\_ще его, без\_

\_ум\_на\_я, люб\_лю! От\_ра\_да ти\_ха\_я мне в ду\_шу про\_ни\_

*p*

\*) у Жадовской: душу...

un poco più mosso

a tempo

ка - ет, и ра - дость яс - на - я на серд - це низле - та - ет, ко -

-гда я за не - го соз - да - те - ля мо - лю! Без - ум - на - я, я

все еще его люб - лю, я все еще его люб -

accl. cresc. rit. ten.

-лю!

Посвящен Александре Ивановне Гирс

# БУШУЙ И ВОЛНУЙСЯ, ГЛУБОКОЕ МОРЕ...

Слова Е. РОСТОПЧИНОЙ\*)  
**Allegro energico**

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 18/8. The tempo is marked 'Allegro energico'. The score includes dynamic markings such as *p*, *f*, and *marcato*. The lyrics are written below the vocal line.

Бу-  
 \_шуй и вол\_нуй\_ ся, глу\_бо\_ ко\_ е ма\_ре, и ре\_ вомсерди\_ тым гро\_  
 \_зу а\_глушай! О бед\_ но\_ е серд\_ це!.. те\_бя гло\_ жет го\_ ре, но  
 гор\_ дой улы\_б\_ кой судь\_бе от\_ ве\_чай, гор\_ дой улы\_б\_кой судь\_бе от\_ве\_

\*) у Ростопчиной стихотворение называется „Романс на голос Бетгоуенова вальса“. Во втором издании ее стихотворений (1857 г.) оно названо „Море и сердце“; первое название сохранено в качестве подзаголовка.

чай!.. Пусть не бо дивит ся мо гу чей пу чи не, пусть

*f marcato* *dim.* *P*

спо рит су пря мой, как с рав ной се бе! Ты силь но, о сердце!.. не

*f* *sf* *f* *sf* *marcato*

*energico e risoluto*

раб ствуй кру чи не, раз бей ся, но в жи ве не с дай ся в борь бе! Раз

*rit.* *len.* *a tempo*

бей ся, но в жи ве не с дай ся в борь бе! Не вы тер пит мо ре ни

*ff* *len.* *sf* *marcato* *dim.* *P*

- чье со\_зерца\_ нье - лишь бо\_ гу зна\_ ко\_мо в нем тай\_ но\_е дно: вы\_

*rit. f* *p* *cresc.*

- со - ко - му серд - цу по - зор со\_стра\_да\_нье, - за\_гад - ко - ю веч - ной да

*ff* *dim.* *p* *cresc.*

бу - дет о\_но!.. Вы\_ со - ко - му сердцу по зор со\_стра\_да\_нье, - за\_гад\_ко\_ю веч\_ной да

*f* *meno f* *cresc.*

будет о\_но, за\_гад\_ко\_ю вечной да бу - дет о\_но!..

*rit.* *f* *p* *marcato* *dim.* *p*

# К СЛАВЕ

Слова П. ОБЛЕУХОВА  
[Moderato]

1. Дав\_но ду\_ша ей вос\_хи\_ща\_лась, дав\_но хра\_

\_но я к ней лю\_бовь! Дав\_но о\_на мне в серд\_це

вкра\_лась, дав\_но уж жжет о\_на мне кровь! Дав\_но о\_

\_на мне в серд\_це вкра\_лась, дав\_но уж жжет о\_на мне

кровь! Дав\_ но уж жжет о\_на мне

кровь!

Для окончания

2. Еще с ребячества она  
Всегда душой моей играла;  
Душа лишь ей была полна,  
О ней одной всегда мечтала.
3. Ловил ее — бежит она!  
Гнался за ней я с колыбели,  
Так дней моих прошла весна! —  
Отрады чувства не имели.
4. Я много в жизни перенес!..  
И век мой, радости не зная, —  
Я пролил много горьких слез —  
Я жил, дышал, всегда страдая!..
5. Расставшись прежде уж с мечтой,  
Надеждой я теперь оставлен!  
Стою в гробу одной ногой,  
Летами дряхлости подавлен!
6. В печальной этой — общей доле  
Стремлений пылких уже нет!  
Когда взят временем обет,  
Не льстить себя мне славой боле!
7. Но мысль о ней и тут со мной,  
Как будто тень, повсюду бродит,  
Но не ласкает уж собой,  
А грусть холодную наводит!!!..



Посвящен Ольге В\*\*\*

# КУДРИ

Слова А. ДЕЛЬВИГА\*)  
Moderato

Музыкальный фрагмент первого системного раздела. Включает вокальную партию и фортепиано. Вокал начинается со слов "На - я - ву и в".

Музыкальный фрагмент второго системного раздела. Вокал поет: "сла - ком сне все меч - та - е - тесь вы мне, куд - ри, куд - ри".

Музыкальный фрагмент третьего системного раздела. Вокал поет: "шел - ко - вы - е, ю - ных пер - сей кра - со - та, пре - лесь о - чи".

Музыкальный фрагмент четвертого системного раздела. Вокал поет: "и у - ста, и лоб - за - ни - я жи - вы - е. И я в ран - ню -".

\*) У Дельвига стихотворение называется „Песня.“

- ю за - рю свет - лым <sup>\*)</sup> куд - рям го - во - рю: куд - ри, куд - ри,

что вы вье - тесь? Мне уж ва - ми не иг - рать, мне уж вас не

**Agitato. Un poco**

це - ло - вать, вы дру - го - му до - ста - е - тесь! <sup>\*\*) (\*\*) Но - чью сплю ли я,</sup>

**più mosso** **a tempo**

не сплю, все у - ста - ми вас лов - лю, серд - цу слад - ки -

\*) У Дельвига: темным.

\*\*) Следующие две строфы стихотворения Дельвига опущены композитором.

- е лоб\_за\_ня! Сердце бьет\_ся, сердце ждет, но уж ми\_ла\_я

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with lyrics: "- е лоб\_за\_ня! Сердце бьет\_ся, сердце ждет, но уж ми\_ла\_я". The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. The music is in a minor key and 4/4 time.

ней\_дет на у\_слов\_ный знак сви\_да\_нья! Сердце бьет\_ся, сердце

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with lyrics: "ней\_дет на у\_слов\_ный знак сви\_да\_нья! Сердце бьет\_ся, сердце". The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. Dynamics include *p* and *f*.

ждет, но уж ми\_ла\_я ней\_дет на у\_слов\_ный

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with lyrics: "ждет, но уж ми\_ла\_я ней\_дет на у\_слов\_ный". The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. Dynamics include *dim.* and *p*.

знак сви\_да\_нья!

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with lyrics: "знак сви\_да\_нья!". The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. The system concludes with a double bar line.

\*) У Дельвига: в час условленный...

# ЗАСТОЛЬНАЯ ПЕСНЯ

Слова А. ДЕЛЬВИГА

**Allegro**

sf

Дру - ги, дру - ги, ра - дость нам да - на судь - бой: пей - те жиз - ни сла - дость

пол - но - ю стру - ей! Прочь от нас, пе - ча - ли, прочь, тол - па за - бот!

*ten.*  
Ю - ных у - вен - ча - ли Ба - хус и Э - рот!

**Хор**  
Прочь от нас, пе - ча - ли,

*mf*

Т.  
Б.

Да,  
 прочь, тол\_па за\_бот! Ю\_ных у\_вен\_ча\_ли Ба\_хус и Э\_рот.

*un poco rit.* *a tempo*

ю\_ных у\_вен\_ча\_ли Ба\_хус и Э\_рот, Ба\_хус и Э\_рот.  
 Да, у\_вен\_ча\_ли нас Ба\_хус и Э\_рот.

*un poco rit.* *a tempo*

*ff*

*sf*

Пусть тре\_щат мо\_ро\_зы, ветр сви\_стит в ок\_но:

*sf*

нам на\_пом\_нит ро\_зы с Мо\_зе\_ля ви\_но. Нас лю\_бовь ле\_ле\_ет,

нас в мла\_ды\_е дни, как ви\_но\*, со\_гре\_ет по\_це\_луй люб\_ви!

**Хор**  
Т.  
Б.

Нас лю\_бовь ле\_ле\_ет, нас в мла\_ды\_е дни,

как ви\_но, со\_гре\_ет

\* у Дельзига: весна...

rit.

Да, как ви\_но, со\_гре\_ет нас по\_це\_луй люб\_ви,

по\_це\_луй люб\_ви! Дру\_ги, со\_гре\_ет нас

rit.

*f*

*a tempo*

по\_це\_луй люб\_ви!

по\_це\_луй люб\_ви!

*a tempo*

*ff*

# ВОСТОЧНЫЙ РОМАНС

Слова А. ПУШКИНА\*)

Adagio

*p* Ты рожд\_е\_

*p legato assai*

\_ на вос\_пла\_ме\_ нять во\_ об\_ра\_ же\_ ни\_ е по\_ э\_ тов, е\_ го тре\_

\_ во\_ жить и пле\_ нять лю\_ без\_ ной жи\_ ва\_ стью при\_ ве\_ тов, вос\_ точ\_ ной

стран\_ но\_ стью ре\_ чей, бли\_ ста\_ ньем зер\_ каль\_ ных о\_ чей и э\_ той ножко\_ ю не\_

\*) Композитором использованы первые девять строк стихотворения Пушкина „Гречанке.“



*- скром\_ной!* Ты рож\_де\_ на для не\_ ги том\_ной,

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics. The piano accompaniment features a flowing bass line and a more static treble line with some chordal textures.

для у\_ по\_ е\_ ни\_ я стра\_ стей, ты рож\_де\_ на для не\_ ги том\_ной, *ten.*

*colla parte*

The second system continues the musical score. The vocal line includes the lyrics and a *ten.* marking. The piano accompaniment features a *colla parte* marking, indicating that the piano part should follow the vocal line's phrasing.

для у\_ по\_ е\_ ни\_ я стра\_ стей, ты рож\_де\_ на для не\_ ги том\_ной, для у\_ по\_

*cresc.* *f*

The third system continues the musical score. The piano accompaniment features a *cresc.* (crescendo) marking followed by a *f* (forte) dynamic marking.

*ten.*  
\_ е \_ ни \_ я стра \_ стей!

*ff* *dim.*

The fourth system concludes the musical score. The vocal line includes the lyrics and a *ten.* marking. The piano accompaniment features a *ff* (fortissimo) dynamic marking followed by a *dim.* (diminuendo) marking.

## ОХ, ТИХ, ТИХ, ТИХ, ТИ!

Слова А. КОЛЬЦОВА\*)

Moderato

1) Как же - нил - ся я, рас -  
2.\*\*\*) Бы ло кро - ме мно - го

- ка - ял - ся; да уж позд - но, де - лать не че - го: об - вен - чав - шись, не раз -  
де - ву - шек, и при - го - жих \*\*\*\*\*) и та - лан - ли - вых; да ни с чем взять, ви - дишь,

- же - нишь - ся!  
со - вест - но Уж по - пал - ся раз, \*\*) так му - чай - ся!  
от дру - зей мо - их, то \*\*\*) ва - ри - щей!

Ох, тих, тих, тих, ти! \*\*\*)  
Ох, тих, тих, тих, ти!  
Уж по - пал - ся раз, так му - чай - ся!  
От дру - зей мо - их, то - ва - ри - щей!

\*) У Кольцова стихотворение называется „Всякому свой талант.“

\*\*) У Кольцова: наказал господь...

\*\*\*) В стихотворении Кольцова нет припева „Ох, тих, тих, тих, ти!“

\*\*\*\*\*) Вторая строфа стихотворения опущена композитором.

\*\*\*\*\*) Кольцова: хороших...

\*\*\*\*\*\*) У Кольцова: от своей родни...

3. Вот и вы — брал по их ра — зу — му, и — ме — ни — ту — ю, по —

— чет — ну — ю. И жи — вем с ней, толь — ко ссо — рим — ся,

да род — не — ю по — хва — ля — ем — ся!\*) Ох, тих, тих, тих, ти!

Да род — не — ю по — хва — ля — ем — ся!

\*) Текст этого куплета Даргомыжский составил из 1-ой и 4-ой строк четвертой строфы и первых двух строк пятой строфы стихотворения Кольцова. В песне остались неиспользованными еще три строфы стихотворения.

Н. Н. Сабанееву на память от Даргомыжского

# НА СМЕРТЬ МОЛОДОЙ ДЕВУШКИ

## Эпитафия

Слова А. ДЕЛЬВИГА\*)

Lento

Жи - знью зем - но - ю иг - ра - ла о - на, как мла -

- де - нец иг - руш - кой, Ско - ро раз -

- би - ла е - е; вер - но, у -

- те - ши - лась там; вер - но, у - те - ши - лась там!

\*) У Дельвига стихотворение называется „Эпитафия.“ 6651

# Я ЗАТЕПЛЮ СВЕЧУ...

Слова А. КОЛЬЦОВА\*)

*Andante non troppo lento*

1. Я за - теп - лю све - чу во - ска я - ро - го,

рас - па - я - ю коль - цо дру - га ми - ло - го! За - го -

- рись, раз - го - рись, ро - ко - вой о - гонь, рас - па - яй, рас - то - пи чи - сто

*ritard.*

зо - ло - то, рас - па - яй, рас - то - пи чи - сто зо - ло - то!

\*) У. Кольцова стихотворение называется „Кольцо“; в более ранних изданиях - „Русская песня“.



2. Без него для меня  
 Ты не надобно;  
 Без него на руке —  
 Камень на сердце.  
 Что взгляну, то вздохну,  
 Затоскуюся,  
 И зальются глаза  
 Горьким горем слез.

3. Возвратится ли он?  
 Или весточкой  
 Оживит ли меня  
 Безутешную? \*  
 Невредимо, черно  
 На огне кольцо  
 И звенит по столу  
 Память вечную!

\* Следующие четыре строки стихотворения опущены композитором.

# КАМЕНЬ ТЯЖЕЛЫЙ

Слова Э...

**Agitato**

Piano introduction in G major, 2/4 time. The music is marked **Agitato**. It features a rhythmic melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The piece begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#).

Ка - мень тя - же - лый на серд - це ле - жит, серд - це то -

Piano accompaniment for the first vocal line. It consists of two staves: a treble staff with chords and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The music is in G major and 2/4 time.

**rit.**

**accel.**

- ску - ет, то - ску - ет, гру - стит. Грусть и то - ска, по - ща - ди - те ме -

Piano accompaniment for the second vocal line. It consists of two staves: a treble staff with chords and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The music is in G major and 2/4 time.

**rit.**

**a tempo**

- ня и - ли ско - рей по - гу - би - те ме - ня. Сна я не

Piano accompaniment for the third vocal line. It consists of two staves: a treble staff with chords and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The music is in G major and 2/4 time.

rit.

зна ю ко то ру ю ночь, сле зы те кут на ис сох шу ю

a tempo

грудь. Ка мень тя же лый, сва лись с серд ца прочь: серд це, из

- ме ну не вер ной за будь.



# СТАРИНА

Слова А. ТИМОФЕЕВА

*Allegretto*

1-Ба-буш-ка, ска-жи нам... -Что, мо-и пте-ня-та?

*poco più mosso*  
-Как в ста-рин-ны го-ды жи-ли на-ши де-ды, жи-ли на-ши де-ды!

2. — Деды ваши жили  
Весело и честно,  
Будни работали,  
Праздник пировали.
3. Деды ваши жили,  
Прославляя бога,  
Словом не язвили,  
Жизнью не сорили.
4. Деды ваши жили,  
Как дай бог и вам жить!  
Душ не продавали,  
Сердцем не играли.
5. — Бабушка! и ныне  
В свете точно то же...  
— То же, дети, то же.  
То же, да не то же!

# О МИЛАЯ ДЕВА!

Польский романс

Слова А. МИЦКЕВИЧА\*)

*Allegro*

О ми\_ ла\_ я де\_ ва, нет сил мне сло\_ ва\_ ми му\_ че\_ нья люб\_

*mf*

*len.*

\_ ви пе\_ ре\_ дать без сму\_ ще\_ нья! За\_ чем не мо\_ гу я ду\_ ши мо\_ ей

*Valse*

пыл\_ кой из\_ лить в тво\_ ю ду\_ шу без\_ молв\_ но и страст\_ но? Сло\_ ва так бес\_

*f* *p*

\_ силь\_ ны, сло\_ ва так ни\_ чтож\_ ны, ед\_ ва от\_ зо\_ вут\_ ся, в у\_ стах за\_ ми\_

\*) Стихотворение Мицкевича озаглавлено „Rozmowa“ 6651

- ра - ют!.. \*) у - ста у - то -

- ми - лись на - прас - но - ю ре - чью; но стра - стно и неж - но лю - бу - юсь то -

- бо - ю; не мол - вя ни сло - ва, я с тре - пе - том серд - ца пре -

- дам - ся вос - тор - гам и пы - лым лоб - за - ньям, и пусть так про - хо - дят дни,

*dolce*

\*) Следующая строфа стихотворения Мицкевича опущена композитором.

ме - ся - цы, го - ды, по - ка не сой - ду я в мо - ги - лу, по - ка не сой -

*cresc.*

*f*

- ду я в мо - ги - лу на - ве - ки!..

*mf*

*f*

Посвящен Любви Ивановне Беленицкой

## ЛЮБИЛА, ЛЮБЛЮ Я, ВЕК БУДУ ЛЮБИТЬ!

Слова неизвестного автора

*Lento*

Ни даль рас - сто - я - нья, ни тя - гость раз - лу - ки не

*p*

*simile*

мо - гут ме - ня из - ме - нить; с пре - зре - ньем сне - су я и го - ре и

*più f*

ме - ся - цы, го - ды, по - ка не сой - ду я в мо - ги - лу, по - ка не сой -

*cresc.*

*f*

- ду я в мо - ги - лу на - ве - ки!..

*mf*

*f*

Посвящен Любови Ивановне Беленицкой

## ЛЮБИЛА, ЛЮБЛЮ Я, ВЕК БУДУ ЛЮБИТЬ!

Слова неизвестного автора

*Lento*

Ни даль рас - сто - я - нья, ни тя - гость раз - лу - ки не

*p*

*simile*

мо - гут ме - ня из - ме - нить; с пре - зре - ньем сне - су я и го - ре и

*più f*

му - ки, лю - би - ла, люб - лю я, век бу - ду лю - бить! Пусть лю - ди за -

*f* *p*

чувство ме - ня по - ри - ца - ют, пусть бу - дут и гнать и ви - нить, пу -

- ской их без - ум - ной мн - ня на - зы - ва - ют, лю - би - ла, люб - лю я, век

*rit f* *f*

бу - ду лю - бить! Пусть гром о - сужде - нья, не - сча - стья у -

*energico* *f*

- да - ры долж - ны мо - ю жизнь по - ра - зить, - ме -

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "- да - ры долж - ны мо - ю жизнь по - ра - зить, - ме -". The piano accompaniment starts with a treble clef and a bass clef, with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in the second measure.

- ня не стра - шат ни у - гро - зы, ни ка - ры, лю -

The second system continues the musical score. The vocal line includes a triplet of eighth notes marked with a '3' above a bracket. The lyrics are: "- ня не стра - шат ни у - гро - зы, ни ка - ры, лю -". The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* (forte) in the first measure.

- би - ла, люб - лю я, век бу - ду лю - бить!..

The third system of the score shows the vocal line with a dynamic marking of *p* (piano) above the first measure. The lyrics are: "- би - ла, люб - лю я, век бу - ду лю - бить!..". The piano accompaniment has dynamic markings of *ff* (fortissimo) in the first measure and *p* in the second measure.

The fourth system shows the piano accompaniment for the final part of the piece. It includes dynamic markings of *f* (forte) in the first measure and *p* (piano) in the second measure.

Посвящена Ольге Николаевне Шелашниковой  
**Я ПОМНЮ, ГЛУБОКО...**  
Элегия.

Слова Д. ДАВИДОВА\*)  
Adagio

First system of the musical score. The vocal line begins with a whole note rest, followed by a half note 'я'. The piano accompaniment starts with a *mf* dynamic and features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

Second system of the musical score. The vocal line contains the lyrics: 'пом - ню, глу - бо - ко, глу - бо - ко мой'. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamics are *mf* and *p*.

Third system of the musical score. The vocal line contains the lyrics: 'взор, как луч, про - ни - кал и'. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamics are *f* and *mf*.

Fourth system of the musical score. The vocal line contains the lyrics: 'ро - щи и бор, и степь об - ни -'. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamics are *dim.*, *p*, *sf*, and *p*.

\*) Стихотворение Давидова не озаглавлено.  
3. Даргомыжский т. II



— мал он\*) ши — ро — ко, ши — ро — ко!

*cresc.* *f*

Степь об — ни — мал он ши —

*ff* — *p*

— ро — ко, ши — ро — ко! Те\*\*)

*ped.* \*

зор — ки — е о — чи, по — тух — ли и вы! По — тух — ли и вы! Я

*p* *ten.*

\*) Слово он добавлено композитором.

\*\*\*) У Давыдова: но...

*f* вы — гля — дел вас на де — ву любви, я *dim.*

*f* *dim.* *p*

вы — пла — кал вас в бес — сон — ны — е но — чи! я <sup>2</sup>

*f*

вы — гля — дел вас на де — ву люб — ви, я

*cresc.* *f*

вы — пла — кал вас в бес — сон — ны — е но — чи, я

*p*

вы — пла — кал вас в бес — сон — ны — е но — чи, в бес — сон — ны — е но — чи!

*cresc.* *f* *mf*

*p* *pp*

## МОЯ МИЛАЯ, МОЯ ДУШЕЧКА!

Слова Д. ДАВИДОВА \*)

*Allegretto*

Я люб — лю те — бя, без у — ма люб — лю! О те — бе од — ной ду — мы ду — ма — ю, при те — бе од — ной сердце чувст — ву — ю, мо — я

*mf* *mf* *p*

\*) У Давыдова стихотворение называется „На голос русской песни“

вы — пла — кал вас в бес — сон — ны — е но — чи, в бес — сон — ны — е но — чи!

*cresc.* *f* *mf*

*p* *pp*

## МОЯ МИЛАЯ, МОЯ ДУШЕЧКА!

Слова Д. ДАВЫДОВА\*)

*Allegretto*

Я люб — лю те — бя, без у — ма люб — лю! О те — бе од — ной ду — мы ду — ма — ю, при те — бе од — ной сердце чувст — ву — ю, мо — я

*mf* *mf* *p*

\*) У Давыдова стихотворение называется „На голос русской песни“

rall.

a tempo

ми\_ ла\_ я, мо\_ я ду\_ шеч\_ ка. Ты взгля\_

The first system of the musical score features a vocal line in a treble clef and a piano accompaniment in a grand staff (treble and bass clefs). The tempo markings 'rall.' and 'a tempo' are positioned above the vocal line. The lyrics are 'ми\_ ла\_ я, мо\_ я ду\_ шеч\_ ка. Ты взгля\_'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

\_ ни, мо\_ лю, на то\_ ску мо\_ ю и у\_ лыб\_ ко\_ ю, взо\_ ром\*) ла\_ ско\_ вым у\_ спо\_

*f* *p*

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics '\_ ни, мо\_ лю, на то\_ ску мо\_ ю и у\_ лыб\_ ко\_ ю, взо\_ ром\*) ла\_ ско\_ вым у\_ спо\_'. The piano accompaniment includes dynamic markings 'f' (forte) and 'p' (piano). The piano part features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

\_ кой ме\_ ня бес\_ по\_ кой\_ но\_ го, о\_ счаст\_ ливь ме\_ ня не\_ счаст\_ ли\_ во\_ го, мо\_ я

*cresc.* *p*

The third system of the score has the lyrics '\_ кой ме\_ ня бес\_ по\_ кой\_ но\_ го, о\_ счаст\_ ливь ме\_ ня не\_ счаст\_ ли\_ во\_ го, мо\_ я'. The piano accompaniment includes a 'cresc.' (crescendo) marking and a 'p' (piano) marking. The piano part continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

rall.

a tempo

risoluto

ми\_ ла\_ я, мо\_ я ду\_ шеч\_ ка! Ес\_ ли

*f*

The fourth system concludes the score with the lyrics 'ми\_ ла\_ я, мо\_ я ду\_ шеч\_ ка! Ес\_ ли'. The tempo markings 'rall.', 'a tempo', and 'risoluto' are present. The piano accompaniment features a dynamic marking 'f' (forte). The piano part has a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

\*) У Давыдова: взглядом...

жре - бий мой у - ме - реть то - ской, - я ум - ру, лю - бовь про - кли - на - ю - чи, но и

*f* *dim.*

в смер - тный час воз - ды - ха - ю - чи по\*) те - бе, мой друг, мо - я

*p*

ми - ла - я,\*\*) мо - я ду - шеч - ка!

*rall.* *f*

## БЕЗ УМА, БЕЗ РАЗУМА...

Слова А. КОЛЬЦОВА\*\*\*)

*Andante*

Без у - ма, без

*dolce* *p*

ра - зу - ма ме - ня за - муж вы - да - ли, зо - ло - той век

*rit f*

\*) у Давыдова: о...

\*\*\*) Моя милая - добавлено Даргомыжским.

\*\*\* У Кольцова стихотворение называется „Песня“ (в друклисах поэта - „Русская песня“).

жре - бий мой у - ме - реть то - ской, - я ум - ру, лю - бовь про - кли - на - ю - чи, но и

в смер - тный час воз - ды - ха - ю - чи по\*) те - бе, мой друг, мо - я

ми - ла - я,\*\*) мо - я ду - шеч - ка!

## БЕЗ УМА, БЕЗ РАЗУМА...

Слова А. КОЛЬЦОВА\*\*\*)

Andante

Без у - ма, без

ра - зу - ма ме - ня за - муж вы - да - ли, зо - ло - той век

\*) у Давыдова: о...

\*\*\*) Моя милая - добавлено Даргомыжским.

\*\*\* У Кольцова стихотворение называется „Песня“ (в друклисах поэта - „Русская песня“).

де\_ ви\_ чий си\_ лой\_ у\_ ко\_ ро\_ та\_ ли! Для то\_ го ли мо\_ ло\_ дость

со\_ блю\_ да\_ ли, не\_ жи\_ ли, за стек\_ лом, от сол\_ ныш\_ ка, кра\_ со\_ ту\_ ле\_

\_ ле\_ я\_ ли, чтоб я век свой за\_ му\_ жем го\_ ре\_ ва\_ ла, пла\_ ка\_ ла,

*basso marcato*

без любви, без ра\_ до\_ сти со\_ кру\_ ша\_ лась, му\_ чи\_ лась! Го\_ во\_

*ad lib.*



- рят ро- ди- мы- е: „По- жи- вет- ся- слю- бит- ся; и по серд-цу вы- бе- решь,

*più mosso*  
 да тош-не-е\*) при- дет- ся. Хо- ро-шо, со- ста- рив- шись, рас- су- ж-дать, со-

*Tempo I* *len.*  
 - ве- ты- вать и с со- бо- ю мо- ло- дость без рас- че- та сра-в- ни- вать! Без рас-

*ad lib.*  
 - че- та сра-в- ни- вать!..

\*) У Кольцова: горче...

## КАК У НАС НА УЛИЦЕ...\*)

Слова А. ДАРГОМЫЖСКОГО (?)

Allegretto

mf

Как у нас на у - ли - це муж - же - ну мо - лил: „Что гля - дишь не - ве - се - ло,

p

ра - дость ты мо - я, свет Ма - шень - ка?"" А же - на у -

f p

- пря - ми - лась, от - вер - нув го - ло - вуш - ку: „Ах, мне не до ласк тво - их,

\*) Песня Ольги из оперы „Русалка.“

не до крас\_ных слов! Ох, пло\_хо мо\_жет\_ся, го\_ло\_ва бо\_лит,

*p*

ох, ох, ох, ох, пло\_хо мне, буд\_то всю ще\_мит, ох, ох, ох, ох,

*f*

пло\_хо мне, го\_ло\_ва бо\_лит!"

*f*

*sf sf mf*

А как под бе\_ре\_зо\_ю муж же\_ну у\_чил:

*p*

„По- го- ди, го- лу- буш- ка, слесь по- вы- быю я по- сво- е-

- му!« Тут же на ви- ни- ла- ся, в по- яс по- кло- ни- ла- ся: „Не тре- вожь се-

- бя, мой ми- лый, и не у- труж- дай! Вот, ста- ло луч- ше мне,

го- ло- ва про- шла, ой лэй, лэй, лэй, лё- шеньки, вот и луч- ше мне,

ой лей, лей, лей, лё - шень-ки, го - ло - ва про - шла!"

# JAMAIS!

# НИКОГДА!

Слова неизвестного автора  
Перевод Л. Левенстерн

Moderato

Скры - вать Je реux мо - гу при - зна - нье, не ждать en sa pré - sen - ce, He - las!

лю - би сви да - нья, та - ить в ду - ше стра - да - нье, но не от - sans es - pé - ran - ce Ré - ver de ma souf - fran - ce, Mais l'a - vou -

\*) Романс написан композитором на французский текст.  
6651

ой лей, лей, лей, лё - шень-ки, го - ло - ва про - шла!"

# JAMAIS!

# НИКОГДА!

Слова неизвестного автора  
Перевод Л. Левенстерн

Moderato

Скры - вать Je реux мо - гу при - зна - нье, не ждать en sa pré - sen - ce, Hé - las!

лю - би сви да - нья, та - ить в ду - ше стра - да - нье, но не от - sans es - pé - ran - ce Ré - ver de ma souf - fran - ce, Mais l'a - vou -

\*) Романс написан композитором на французский текст.  
6651

- кр\_ыть, не от\_крыть е\_го! Мо\_гу, в пе\_чальном взо\_ре, где грусть  
- er, l'a\_vou\_er, ja\_mais! Je peux, quand tout me bles\_se, Pleu\_rer

с на\_деждой сло\_рят, та\_ить глу\_бо\_ко го\_ре, мне не из\_  
de la tris\_tes\_se, Qui cha\_ que jour m'op\_pres\_se, Mais la gué\_

*f* *presque parlè*  
- жить, не из\_жить е\_го!  
- rir, la gué\_rir, ja\_mais!

Люб\_лю я без от\_ве\_та, мо\_гу скр\_ывать от  
Je peux, moi, qui l'a\_do\_re, L'ai\_mer long temps en\_

све-та не- чаль меч- ты за- вет- ной, но не на- звать, не на-  
 - co- re D'un a- mour qu'il i- gno- re, Mais le nom- mer, le nom-

- звать е- го! С ду- шой, у- вядшей ра- но, уй- ду в чу- жи- е  
 - mer, - ja- mais! Je peux la me flé- tri- e Dans une au- tre pa-

стра- ны, чтоб смер- ти ждать же- лан- ной, но не за- бить, не за-  
 - tri- e Al- ler fi- nir та ви- е, Mais l'ou- bli- er, l'ou- bli-

*parlé*  
 - быть е- го!  
 - er, ja- mais!..



## AU BAL \*)

## НА БАЛУ

Paroles de WIERS  
Слова ВИРСА

Перевод Л. Соловцовой

Mouvement de valse

mf

f

avec langueur  
[толко]

Oh! го во ри, по лон взгляд твой зна че нья,  
parle en core à ce bal qui m'e ni vre,

p marcato

ten.

я жду е ще ти хих, лас ко вых слов. Вальс  
Dis moi des mots mys\_té ri eux et doux, Lors

ten.

нас зо вет, и в по то ке дви же нья не  
- qu'en val sant a ton bras je viens vi vre Et

\*) Романс написан композитором на французский текст.

- сем - ся мы сре - ди мо - ря цве - тов!  
 que les fleurs s'é - par - pil - lent sur nous!

*p.* *f*

Нам так лег - ко, я слы - шу ми - лый ле -  
 Quand nous vo - lons dans la mê - lée ar - den -

*p.*

- пет. О, как люб - лю я улыб - ку тво - ю!  
 - te, J'ai me ta voix! de ton front la pâ - leur,

*cresc.*

Твой блед - ный лоб, не сме - лых паль - цев тре - пет,  
 Et ton sou - rire et ta main fré - mis - san - te

*cresc.* *f*

и взгляд, как твой глү бо кий взгляд люб  
Et ton re - gard, qui plon - ge dans mon

*p*

- лю! О жизнь, ты бу - дешь нам сол - неч - ным ра - ем!  
soeur! A nous la vie et ses heu - res de fê - te!

*f*

*f*

Ты дашь нам ра - дость бес - печ - но го дня!  
A nous l'ex - ta - se et les ré - veils jo - yeux!

*len.*

*sf*

*très doux*  
[очень нежно]

и ве - че - ра, где ра - зум мы те - ря -  
Et ces ban - quets, ou la rai - son s'ar - ré -

*p*

*len.*

те! А час любви, зову я тебя!  
 -te! A nous du ciel l'instant déli- cieux!

*cresc.* *f* *p* *len.*

я вихрь зову; пусть гроза про- не- сет- ся!  
 A nous aus- si; le nu- a- ge qui gron- de Et-

*mf*

-ву я к нам бур- ный мо- ря при- бой. Ско-  
 de la mer les ma- gi- ques re- flux, A

*cresc.* *f*

-рей сю- да! Пусть весь мир со- дрог- нет- ся  
 nous ses flots, qu'ils ren- ver- sent le monde

*ff* *ff*

В тот день, ко-гда я рас-ста-нусь с то-  
 Au jour, mau-dit où tu n'ai-me-ras

*ff* *p*

-бой!  
 plus!

*pp* *sans respirer* [не переводя дыхания]  
 Oh! го-во-ри, par-len-ri, core

*pp*

по-лон взгляд твой зна-че-нья, я-жду е-ще  
 à se bal qui m'e-ni-vre, Dis- moi des mots

*len.*

*len.*

ти-хих, лас-ко-вых слов. Вальс нас зо-вет,  
 mys-te-ri-eux et doux, Lors- qu'en va-l-sant

и в по-то ке ави-же-нья не-сем-ся мы  
à ton bras je viens vi-vre Et que-les fleurs

сре-ди мо-ря цве-тов! Нам  
s'e-par-pil-lent sur nous! Quand

так лег-ко, я слы-шу ми-лый ле-пет,  
nous vo-lons dans la mê-lée ar-den-te,

Яй - как лю-блю, я улыб-ку тво-ю,  
me ta-voix, de ton front la pâ-leur

твой Et блед - ный лоб, не сме - лых  
Et ton sou - rire et ta main

*cresc.*

паль - цев, тре - пет, и взгляд, как твой глу -  
fré - mis - san - te Et ton re - gard qui

*f* *p*

- бо - кий взгляд люб - лю! Блед -  
plon - ge dans mon coeur! J'ai -

*mf*

- ный лоб твой и взгляд, и у - луб - ку  
- ме, j'ai - me ta main fré - mis - san - te

rit.

люб - лю я, Et j'ai - me, o, как я люб - re -

a tempo

- лю, - gard, гну qui бо - plon -

*f* *ff*

- кий - ge взгляд dans люб - лю!.. mon coeur!..

*f* *f*

*f*



ИСПАНСКИЙ РОМАНС<sup>\*)</sup>

Слова неизвестного автора

*Allegro*

The first system shows the piano introduction. The right hand plays a melodic line with eighth notes, and the left hand plays a rhythmic accompaniment of chords. Dynamics include *f* (forte).

The second system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "О - де - лась ту - ма - ном Гре -". The piano accompaniment continues with chords and melodic fragments. Dynamics include *f*.

The third system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "- на - да, все дрем - лет во - круг, все ма - нит к сви - да - нью.". The piano accompaniment features a *p* (piano) dynamic and includes a *dolce* (dolce) marking above the vocal line.

The fourth system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "От - крой же вен - та - ну, Эль - ви - ра, не мед - ли, друг мой ми - лый, ". The piano accompaniment continues with chords and melodic fragments. Dynamics include *f* and *p*.

\*) Романс Лауры из оперы „Каменный гость“ (I действие, 2-я картина).

час люб-ви у-ле-та-ет на-прас-но!

В не-

-мом о-жи-да-нье том-лю-ся я стра-стью,

не бой-ся, друг ми-лый, мрак нас со-кро-ет от взо-ров ко-вар-ных!

В во - стор - ге без - моль - ном, в объ - я - ти - ях

*pp*

*marcato*

стра - сти за - бу - дем мы вре - мя, за - бу - дем за -

*cresc.*

*f*

*ff*

- бо - ты мир - ски - е.

*f*

*più lento*

*ten.*

Но что же ты мед - лись, Эль - ви - ра?

*ten.*

*p*

Иль страх без\_ рас\_ суд\_ ный . вла\_ де\_ ет то\_ бо\_ ю?

*a tempo* *rit.* *ten.*

Пыл\_ ким лоб\_ за\_ ньем, друг ми\_ лый, на\_ ве\_ ки е\_ го за\_ глу\_

*f* *ten.* *f* *p*

[a tempo]

\_ шу я!..

*f*

*f* *ff*

Посвящен кн. Зинаиде Павловне Манвеловой

## КАК ЧАСТО СЛУШАЮ...

Слова Ю. ЖАДОВСКОЙ \*)

Andante

Как ча - сто слу - ша - ю ни - чтож - ный раз - го -

*p*

- вор с у - ча - сти - ем при - твор - ным я и лож - ным! Вни - ма - нье

полно - е и - зо - бра - жа - ет взор, но мыс - ли да - ле - ко и

на серд - це тре - вож - но!.. Как ча - сто я сме - юсь, то - гда как из о -

\*) у Жадовской стихотворение называется „Притворство.“

- чей го\_то\_вы сле\_ зы жар\_ ки\_е ка\_ тить\_ся! Ах!.. как бы

я то\_гда бе\_ жа\_ ла от лю\_ дей, как слад\_ ко бы\_ ло б мне од\_

- ной гру\_ стить, мо\_ лить\_ ся! Как слад\_ ко бы\_ ло б мне од\_

- ной гру\_ стить, мо\_ лить\_ ся!..

# У НЕГО ЛИ РУСЫ КУДРИ...

## Цыганская песенка

**Allegretto**

У не\_го ли ру\_сы куд\_ри па\_да\_ли на пле\_чи, с уст ру\_мя\_ных

*rit.*

**a tempo**

**Allegro**

вы\_ле\_та\_ли са\_хар\_ны\_е ре\_чи... Что за ре\_чи!..

**Allegretto**

Ес\_либве\_да\_ли да\_зна\_ли, к е\_го лю\_би\_ла!

*rit.*

**a tempo**

**Allegro**

Ду\_ма\_ла, что не за\_бу\_ду, да и по\_за\_бы\_ла!.. По\_за\_бы\_ла!..

# РУСАЯ ГОЛОВКА

Слова Я. ПОЛОНСКОГО\*)

**Allegro**

mf

У окна в те-<sup>\*\*)</sup>

- ни ма-ль-ка-ет ру-са-я го-лов-ка! Ты не спишь, мо-е му-че-нье,  
p mf

ты не спишь, плу-тов-ка! Вы-хо-ди<sup>\*\*\*)</sup> ко мне на-встре-чу  
p

\*) У Полонского стихотворение называется „Вызов“

\*\*\*) У Полонского: за окном...

\*\*\* У Полонского: выходи ж...



с жа\_ ждой по\_ це\_ лу\_ я, сердце к серд\_ цу \*) мо\_ ло\_ до\_ е

пла\_ мен\_ но при\_ жму я. Серд\_ це к серд\_ цу мо\_ ло\_ до\_ е

пла\_ мен\_ но при\_ жму я. Ты не бой\_ ся, ес\_ ли звез\_ ды

слиш\_ ком яр\_ ко све\_ тят, я пла\_ щом те\_ бя на\_ кро\_ ю \*\*)

\*) у Полонского: к сердцу сердце...

\*\*\*) у Полонского: одену...

так, что не за - ме - тят! Ес - ли ча - со - вой о - клик - нет, \*)

на - зо - вись сол - да - том; ес - ли спро - сят, с кем бы - ла ты,

от - ве - чай, что с бра - том!

\*) У Полонского: Если сторож нас окликнет...

# ЧТО МНЕ ДО ПЕСНЕЙ...

Слова неизвестного автора

Moderato assai

The piano introduction consists of two staves. The right hand starts with a series of chords and single notes, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

Что мне до пе - сней пев - цов по - лей, ты, птич - ка

ра - я, по - ешь неж - ней. Пу - ская цве - та - ми лу -

- га пол - ны, ты всех рос - кош - ней цве - тов вес -

- Мы, ты всех рос- кош - ней цве - тов вес-ны!

Пусть звез - ды мерк - нут на не - бе - сах,

*piu f*

все звез - ды но - чи в тво - их о - чках, все

*mf*

звез - ды но - чи в тво - их о - чках.

*dim.* *p*

*ben marcato*

Все пе\_ \_ сии ра\_ \_ я, весь цвет по\_ \_ лей,

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a quarter rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand.

все звез\_ \_ ды не\_ \_ ба в люб\_ \_ ви тво\_ \_ ей, да,

The second system continues the musical score. The vocal line has a similar rhythmic pattern to the first system. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *ff* (fortissimo), indicating moments of increased intensity.

все звез\_ \_ ды не\_ \_ ба в люб\_ \_ ви тво\_ \_ ей.

The third system shows the vocal line concluding with a final note. The piano accompaniment features a long, sweeping melodic line in the right hand that spans across the system, and a more active bass line in the left hand.

*p*

The fourth system is the final system on the page. It features a vocal line with a final cadence and a piano accompaniment that ends with a *p* (piano) dynamic marking. The piano part has a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

# О, СЧАСТЛИВИЦА ТЫ, РОЗА... VANNE, O ROSA FORTUNATA...

Перевод М. и Е. Бурнашевых

*Moderato*

*rall.*

*legato assai*

о, счаст-ли-ви-ца ты,  
Van - ne, o ro - sa for - tu -

ро - за, к Ли - зи - ной гру - ди Ни - при - ce in  
- на - та, А ро - sar di Ni - ce in

- ник - ни, груст - но всяк то - гда вос -  
pet - to Ed og - nun sa - га со -

- клик - ни:                    „Как за - ви - ден, как за - ви - ден ТВОЙ у -  
- stret - to                    „La tua sor - te, la tua sor - te in - vi - di -

- дел!''                    О, se in                    в те - бя я  
- ar!                    Oh, se in                    po - tes - si an

мог бы                    пре - вра - тить -                    ся на мгно -  
ch'i o                    Tras - for - mar -                    mi un sol mo -

- ве -                    ны,                    выс -                    ше - го я на слаж -  
- men - to,                    Non                    a - via più bel con -

*ten.*

- де - нья, выс - ше - го я на слаж - де - нья серд - цу бы же - лать не  
 - ten - to, non a - via più bel con - ten - to Que - sto co - re a sos - pi -

смет. Но по - ник - ла ты го -  
 - rar! Ma tu in - chi - ni dis - pet -

- лов - кой, пре - лесь ро - за, ты им - pal - скор -  
 - to - sa, Bel - la ro - sa, im - pal - li -

- бе - ешь, и, что даль - ше, то блед -  
 - di - ta! La tua fron - te sco - lo -



- не ешь от до- ца- Аби, от то-  
 - ri - ta Dal - lo sde - gno, dal do -

- сии! От до- ца- Аби, от то-  
 - lor! Dal - lo sde - gno, dal do -

- сии. Пре- леть ро- за, нам  
 - lor!.. Bel - la ro - sa e des - ti -

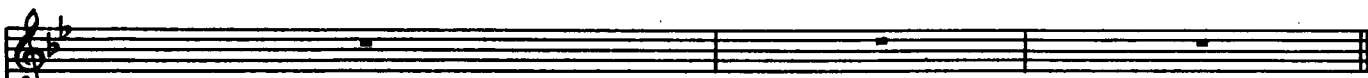
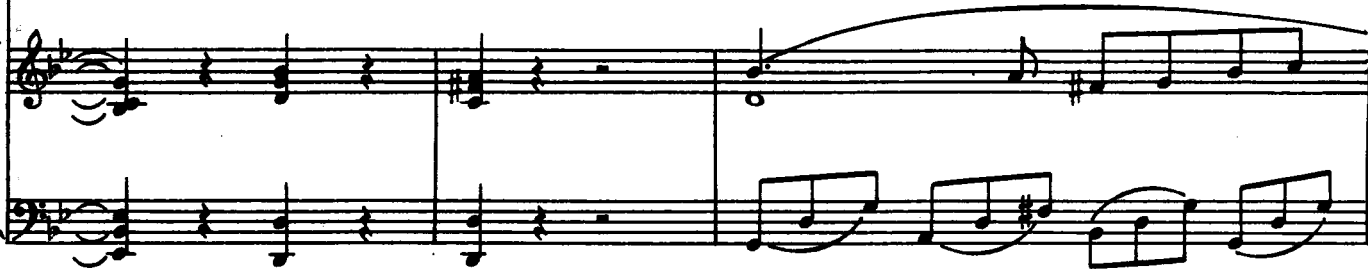
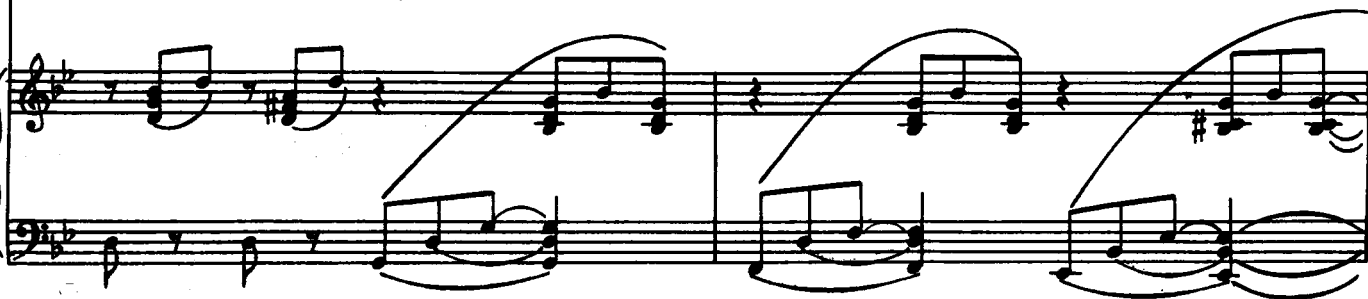
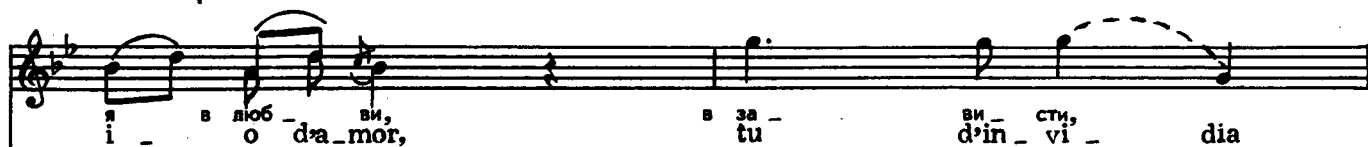
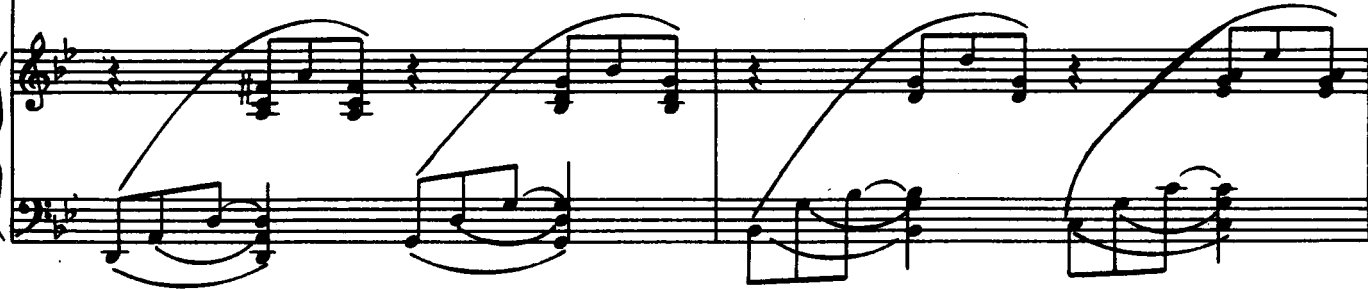
- бо им рав ну- ю и- меть судь-  
 - na - ta Ad - en - tram - bi - un e - гual

- би - ну; ты най - дешь сво - ю кон -  
 - sor - te: La tro - var dob - biam la -

- чи - ну, в за - ви - сти, а я в люб - ви, а я в люб -  
 - mor - те, Tu d'in - vi - dia, tu d'in - vi - dia ed i - o d'a -

- ви; ты най - дешь сво - ю кон - чи - ну, ты най -  
 - mor! La tro - var dob - biam la mor - te, la tro -

- дешь сво - ю кон - чи - ну в за - ви - сти, dia в за - ви - сти, dia а  
 - var dob - biam la mor - te, Tu d'in - vi - dia, tu d'in - vi - dia ed



# СТАРЫЙ КАПРАЛ

Драматическая песня

Слова В. КУРОЧКИНА (из Беранже)

Темп весьма умеренный

Piano introduction in G major, 2/4 time. The score consists of two staves (treble and bass clef). The right hand starts with a melody of eighth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamics include piano (p) and fortissimo (ff).

Vocal line: В но-гу, ре-бя-та, и-ди-те! Пол-но, не ве-шать ру-жья!

Piano accompaniment: The piano part continues with a steady accompaniment, featuring some chords and moving lines. Dynamics include piano (p).

Vocal line: Труб-ка со мной... про-во-ди-те в от-пуск по-след-ний\*) ме-ня!

Piano accompaniment: Continues with accompaniment for the second phrase. Dynamics include piano (p).

Vocal line: Был вам от-цом я,\*\*) ре-бя-та... Вся в се-ди-нах го-ло-ва...

Piano accompaniment: Continues with accompaniment for the third phrase. Dynamics include fortissimo (ff).

\*) У Курочкина: бессрочный...  
 \*\*) У Курочкина: Я был отцом вам...

Вот о\_на\_служ\_ба сол\_да\_та!.. В но\_гу, ре\_бя\_та! раз! два!

Гру\_дью по\_дай\_ся! Не хнычь, ров\_няй\_ся!.. Раз! два!

раз! два!

## Прежний темп

я\*) о\_скор\_бил о\_фи\_це\_ра. Мо\_лод и он о\_скорб\_лять ста\_рых сол\_

\*) У Курочкина: Да...

— дат! Для при — ме — ра долж\_но ме\_ня рас\_стре\_лять. Вы\_пил я, кровь за\_иг\_

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It features several triplet markings over groups of three notes. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two sharps. It includes a piano (*p*) dynamic marking and uses long horizontal lines to indicate sustained chords or textures.

— ра\_ла... Дерз\_ки\_е слы\_шу сло\_ва! Тень им\_пе\_ра\_то\_ра вста\_ла!..

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has more triplet markings. The piano accompaniment features a piano (*p*) dynamic marking and continues with sustained textures.

### Поскорее

В но\_гу, ре\_бя\_та! раз! два! Гру\_дью по\_дай\_ся! Не хнычь, ров\_

The third system of music is marked "Поскорее" (Faster). The vocal line has triplet markings. The piano accompaniment is more rhythmic and active, with a piano (*p*) dynamic marking.

— ния\_ся! Раз! два! раз! два!\*)

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has triplet markings. The piano accompaniment includes a piano (*p*) dynamic marking and features some melodic lines in the right hand.

\*) Следующий куплет стихотворения опущен композитором.

Медленное

Ты, зем-ля\_чок, по\_ско\_ ре\_ е к на\_ шим ста\_ дам во\_ ро\_

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature is two sharps (F# and C#). The tempo is marked 'Медленное' (Ad libitum). The vocal line contains several triplet markings (indicated by a '3' above the notes) and a fermata over the final note. The piano accompaniment includes a triplet in the bass line and various chordal textures.

\_ тись. Ни\_ вы у нас зе\_ ле\_ не\_ е, лег\_ че ды\_ шать... по\_ кло\_ нись

The second system continues the musical score. The vocal line has more triplet markings and a fermata. The piano accompaniment features a triplet in the bass line and sustained chords in the right hand.

хра\_ мам се\_ ле\_ нья род\_ но\_ го... Бо\_ же! ста\_ ру\_ ха жи\_ ва!.. Не го\_ во\_ ри ей ни

The third system of the score includes a vocal line with triplet markings and a fermata. The piano accompaniment has a triplet in the bass line and a dynamic marking of 'pp' (pianissimo) in the right hand.

вдохнув и медленно

в темпе

ско\_ ва... В но\_ гу, ре\_ бя\_ та! раз! два! Гру\_ дью по\_ дай\_ ся! Не хнычь, ров\_

The fourth system is marked with 'вдохнув и медленно' (after a breath) and 'в темпе' (allegretto). The vocal line has triplet markings and a fermata. The piano accompaniment includes a triplet in the bass line and a dynamic marking of 'p' (piano).

- няй\_ся!.. Раз! два! раз! два!

Медленнее

Кто же там\*)гром\_ко ры\_ да\_ет? А! я е\_е у\_зна\_ю: рус\_ский по\_ход вело\_ми\_

\_на\_ет... Я\*\*)о\_то\_грел всю се\_мью... Снеж\_ной, тя\_же\_лой до\_ро\_гой

Медленно

нес е\_е сы\_на... Вдо\_ва вы\_мо\_лит мир мне у бо\_га!..

\*)у Курочкина: Кто там так...  
 \*\*)у Курочкина: Да...



В но-гу, ре-бя-та! раз! два! Гру-дью по-дай-ся!

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a quarter note, and another triplet of eighth notes in the second measure. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two sharps. It consists of a steady eighth-note accompaniment in the bass clef and a more complex melodic line in the treble clef.

Не хнычь, ров-няй-ся!.. Раз! два! раз! два!

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a quarter rest in the first measure, followed by a quarter note, and then a triplet of eighth notes in the second measure. The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment in the bass clef and a melodic line in the treble clef. A dynamic marking of 'p' (piano) is present in the piano part.

This section of the musical score is a piano solo. It is written in a grand staff with a key signature of two sharps. The melody is primarily in the treble clef, featuring a series of chords and melodic lines connected by a long slur. The bass clef provides a simple harmonic accompaniment with sustained chords.

Первый темп

Труб-ка, ни-как, до-го-ре-ла!.. Нет, за-тя-нуть е-ще раз.

The third system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two sharps. It features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a quarter note, and another triplet of eighth notes in the second measure. The piano accompaniment is written in a grand staff with a key signature of two sharps. It consists of a steady eighth-note accompaniment in the bass clef and a melodic line in the treble clef. A dynamic marking of 'p' (piano) is present in the piano part.

Близ ко, ре-бя-та, за де-ло!.. Прочь, не за-вя-зы-вать

глаз! Цель-ся вер-не-е! Не гнуть-ся! Слу-шать ко-ман-ды сло-

**Медленно**

-ва! Дай бог до-мой вам вер-нуть-ся!

**Мужской хор**

В но-гу, ре-бя-та! раз! два! раз! два!..\*)

\*) У Курочкина стихотворение заканчивается полным рефреном.

# ЧЕРВЯК

Комическая песня

Слова В. КУРОЧКИНА (из Беранже)\*)

Не очень скоро скромно

Я всей ду\_шой к же\_не при\_

ва\_ зан; я в лю\_ди вы\_шел... да че\_го! Я друж\_бой гра\_фа ей о\_бя\_зан. Лег\_ко ли!

гра\_фа са\_мо\_го! Де\_ла\_ми цар\_ства у\_прав\_ля\_я, он к нам за\_

очень скромно

\_хо\_дит, как к род\_ным. Ка\_ко\_е сча\_стье! Честь кака\_я! Ведь я чер\_

\*У Курочкина стихотворение называется „Добрый знакомый“ (издание 1856 г.); позднее, в издании 1866 г. он озаглавил его „Знатный приятель“. У Беранже песня носит название „Le senateur.“

Вяк в срав\_ не\_ нье с ним! В срав\_ не\_ нье с ним, ли\_ цом та\_ ким, е\_ го си\_ я\_ тель\_

\_ ством са\_ мим!\*) Же\_ на слу\_ чай\_ но за\_ хво\_ ра\_ ет - ведь он, го\_ луб\_ чик,

сам не свой, со мно\_ ю в пре\_ фе\_ ранс иг\_ ра\_ ет, а но\_ чью

хо\_ дит за боль\_ ной! При\_ е\_ хал раз, в звез\_ дах си\_ я\_ я, по\_ здра\_ вить

\*) Второй куплет стихотворения Курочкина опущен композитором.  
 \*\*) У Курочкина: весь...

с ан\_ге\_лом мо\_им... Ка\_ко\_е сча\_стье! Честь ка\_ка\_я! Ведь я чер\_

*p* *f*

\_в\_як в срав\_не\_нье с ним! В срав\_не\_нье с ним, ли\_цом та\_ким, е\_го си\_я\_тель\_ством

са\_мим!\*) А как он мил, ко\_гда он в ду\_хе! Ведь

*улыбаясь и заминаясь*

я за\_рюм\_ко\_ю ви\_на хва\_тил од\_наж\_ды: „Хо\_дят слу\_хи (гм), что буд\_то, граф\_”

\*) 4-я, 5-я и 6-я куплеты стихотворения Курочкина опущены композитором.  
 \*\*) Гм - добавлено композитором.

серьезно

мо\_ я же\_ на... Граф, го\_ во\_ рю, при\_ о\_ бре\_ та\_ я, тру\_

*pp* прищурив глаз

\_ дясь, я дол\_ жен быть сле\_ пым!.. Да о\_ сле\_ пит и честь та\_

задерживая

*f* в темпе

\_ ка\_ я! Ведь я чер\_ вяк в сра\_ не\_ нье с ним! В сра\_ не\_ нье

с ним, ли\_ цом та\_ ким, е\_ го си\_ я\_ тель\_ ством са\_ мим!

# О ДЕВА-РОЗА, Я В ОКОВАХ!..

Восточная ария

Слова А. ПУШКИНА\*)

Andante

О де - ва - ро - за, я в о - ко - вах;

но не стра - шусь сво - их о - ков: \*\*)

так со - ло - вей в ку - стах лав - ро - вых, пер - на - тый царь лес -

- ных пев - цов, близ ро - зы гор - дой и пре - крас - ной,

\*) у Пушкина стихотворение называется „Подражание турецкой песне.“

\*\*\*) у Пушкина: Но не стыжусь твоих оков...

близ ро\_зы гор\_дой и пре\_крас\_ной

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a quarter rest, followed by eighth notes for 'близ', 'ро\_зы', and 'гор\_дой', then a quarter note for 'и', eighth notes for 'пре\_крас\_ной'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand, with a long melodic line spanning across the system.

в не\_во\_ле сла\_дост\_ной жи\_вет, в не\_во\_ле

The second system continues the musical score. The vocal line has a quarter rest, followed by eighth notes for 'в не\_во\_ле', eighth notes for 'сла\_дост\_ной', a quarter note for 'жи\_вет,', and eighth notes for 'в не\_во\_ле'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, featuring a long melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

сла\_дост\_ной жи\_вет

The third system shows the vocal line with a quarter rest, eighth notes for 'сла\_дост\_ной', and a quarter note for 'жи\_вет'. The piano accompaniment continues with a long melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

и неж\_но пе\_сни ей по\_ет, и неж\_

The fourth system features a vocal line starting with a quarter rest, followed by eighth notes for 'и неж\_но пе\_сни', eighth notes for 'ей по\_ет,', and eighth notes for 'и неж\_'. The piano accompaniment includes a long melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking 'p' (piano) is present above the vocal line.



*p*

но пе - сии ей по - ет, и

*marcato*

неж - но ей

*marcato*

*одушевляясь*

по - ет, и неж - но пе - сии ей

*rit.* по - ет!\*) *accel.*

*p* *pp*

\*) Композитором опущена последняя строка стихотворения: Во мраке ночи сладострастной.

# РАССТАЛИСЬ ГОРДО МЫ...

Слова В. КУРОЧКИНА\*)

*Moderato*

Рас\_ ста - лись гор\_ до мы;

ни сло\_вом, ни сле\_зо - ю я гру\_ сти при\_ зна\_ ка те - бе не по\_ да -

- ла. Мы ра\_ зо\_ шлись на\_ век... но ес\_ ли бы с то -

*ad lib rall.*  
- бо - ю я встре\_ тить\_ ся мог\_ ла! Ах, ес\_ ли б я хоть встре\_ тить\_ ся мог\_

[a tempo]  
- ла!  
*marcato* Без

\*) у Курочкина стихотворение называется „В разлуке“ *marcato* 6651

слез, без жа - лоб я скло\_ни\_лась пред судь\_бо\_ю. Не зна\_ю:

сде\_лав мне так мио\_го в жиз\_ни зла, лю\_бил ли ты ме\_ня? Но

*cresc.* *rit f* *p*

ес\_ли бы с то\_бо\_ю я встре\_тить\_ся мог\_ла! Ах, ес\_ли б я хоть

*ad lib* *rall.*

встре\_тить\_ся мог\_ла!

*a tempo* *marcato*

В альбом [Любови] И[вановне] Беленирской  
**ЧТО В ИМЕНИ ТЕБЕ МОЕМ?**

Слова А. ПУШКИНА\*)

**Allegro**

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of eighth notes in a descending scale, starting on G4 and ending on D4. The left hand plays a simple harmonic accompaniment with chords and single notes.

The first system of the song. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The lyrics are: "Что в и - ме - ни те - бе мо - ем? О -".

The second system of the song. The vocal line continues with the lyrics: "- но у - мрет, как шум пе - чаль - ный вол - ны, плес -".

The third system of the song. The vocal line concludes with the lyrics: "- нув - шей в бе - рег даль - ный, как звук ноч - ной в ле -".

\*) Стихотворение Пушкина озаглавлено „В альбом Соб[аньск]ой“  
 6651

- су - глу - хом. О - но на

*pp* *pp* *marcato*

па - мят - ном лист - ке о - ста - вит мерт - вый след, по -

- доб - ный у - зо - ру над - пи - си над - гроб - ной на

не - по - мят - ном я - зы - ке! Что

в нем? За\_ бы\_ то\_ е дав\_ но в вол\_ не\_ ньях но\_ вых и мя\_ теж\_ ных,

*p*

тво\_ ей ду\_ ше не даст о\_ но во\_ спо\_ ми\_ на\_ ний чи\_ стых, меж\_ ных.

Но в день пе\_

*pp* *marcato*

- ча\_ ли, в ти\_ ши\_ не про\_ из\_ не\_ си е\_ го то\_

- ску\_ я; ска\_ жи: есть па\_ мять о\_ бо мне, есть

*p*

в ми - ре серд - це, где жи - ву я! Ска - жи: есть

па - мять о - бо мне, есть в ми - ре серд - це,

где жи - ву я! *ad lib* Есть в ми - ре серд - це, где жи -

- ву я!..

*ritard.*

# МНЕ ВСЕ РАВНО...

Слова Ф. МИЛЛЕРА

*Moderato assai*

Мне все рав\_но, стра\_дать иль на\_сла\_ждаться, — к стра\_да\_ням

я при\_вык\_ла уж дав\_но. Го\_то\_ва пла\_кать и сме\_яться,

мне все рав\_но! все рав\_но! Мне все рав\_но, вра\_

\_ги ли мне най\_дут\_ся, я к кле\_ве\_там при\_вык\_ла уж дав\_но.



Пу\_ ской бра\_ нят, пу\_ ской сме\_ ют\_ ся, мне все рав\_ но!

все рав\_ но! Мне все рав\_ но, сер\_ деч\_ на\_ я ль на\_ гра\_ да, -

лю\_ бовь за\_ бы\_ та мной дав\_ но. Ме\_ ня не лю\_ бят?

И не на\_ до, мне все рав\_ но! все рав\_ но!

# ПАЛАДИН

## Баллада

Слова В. ЖУКОВСКОГО [из Уланда]\*)

**Allegro**

Из\_ме\_ной слу\_га па\_ла\_

- ди\_на у\_бил: у\_бий\_це за\_ви\_ден сан ры\_цар\_ский был. Свер\_ши\_лось у\_бий\_ство ноч\_

- но\_ю по\_рой, и труп по\_гло\_щен был глу\_бо\_кой ре\_кой, и труп по\_гло\_

- щен был глу\_бо\_кой ре\_кой!

\*Баллада Жуковского озаглавлена „Мщение.“

И шпо\_ры и ла\_ты у\_бий\_ца на\_

\_дел, и в них на ко\_ня па\_ла\_ди\_но\_ва сел. И

мост про\_ска\_кать на ко\_не он сле\_шит, но конь под\_ня\_

\_ся на ды\_бы и хра\_пит. Он шпо\_ры вон\_за\_ет в кру\_

\_ты\_е бо\_ка, он шпо\_ры вон\_за\_ет в кру\_ты\_е бо\_ка,

конь бе \_ ше \_ ный сбро \_ сил в ре \_ ку се \_ до \_ ка. Он

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are "конь бе \_ ше \_ ный сбро \_ сил в ре \_ ку се \_ до \_ ка. Он". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff bracket. It includes dynamic markings such as *f* and *p*.

вы \_ плыть из всех на \_ пря \_ га \_ ет \_ ся сил, но

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "вы \_ плыть из всех на \_ пря \_ га \_ ет \_ ся сил, но". The piano accompaniment features a prominent left-hand part with a series of chords and a right-hand part with a more melodic line. Dynamic markings include *f* and *p*.

пан \_ цирь тя \_ же \_ лый е \_ го у \_ то \_ пил, но

The third system of the score has the lyrics "пан \_ цирь тя \_ же \_ лый е \_ го у \_ то \_ пил, но". The piano accompaniment includes a *cresc.* marking and dynamic markings *f* and *pp*. The right-hand part of the piano accompaniment has a rhythmic pattern of eighth notes.

пан \_ цирь тя \_ же \_ лый е \_ го у \_

The fourth system continues with the lyrics "пан \_ цирь тя \_ же \_ лый е \_ го у \_". The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern from the previous system, with dynamic markings *f* and *pp*.

\_ то \_ пил...

The fifth and final system on the page has the lyrics "\_ то \_ пил...". The piano accompaniment concludes with a *ppp* marking. The score ends with a double bar line and a fermata over the final notes.

# ТИТУЛЯРНЫЙ СОВЕТНИК

Слова П. ВЕЙНБЕРГА<sup>\*)</sup>

**Allegretto**

Он был ти-ту-ляр-ный со-вет-ник, о-

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Allegretto'. The piano part begins with a forte (*f*) dynamic and then moves to a piano (*p*) dynamic. The vocal line starts with a half note 'о-' followed by a series of eighth notes.

-на ге-не-раль-ска-я дочь; он скром-но<sup>\*\*</sup> в любви объ-яс-

The second system continues the musical score. The vocal line continues with eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line. Dynamics include *f* and *p*. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat) in the final measure of the system.

-нял-ся, о-на про-гна-ла е-го прочь, про-гна-

The third system continues the musical score. The vocal line continues with eighth notes. The piano accompaniment maintains the eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *p*. The key signature remains two flats.

-ла е-го прочь. По-

The fourth system concludes the musical score. The vocal line continues with eighth notes. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes. Dynamics include *f* and *p*. The key signature remains two flats.

<sup>\*)</sup> Стихотворение Вейнберга не озаглавлено.

<sup>\*\*\*)</sup> У Вейнберга: робко...

шел ти ту ляр ный со вет ник, и

*p*

пьян ство вал це лу ю ночь.\*) и

**Помедленнее**

в вин ном ту ма не но си лась пред ним

*marcato*

**Прежний темп** **Медленно**

ге не раль ска я дочь, ге не раль ска я дочь!

*p*

\*) У Вейнберга: с горя всю ночь...

# МЧИТ МЕНЯ В ТВОИ ОБЪЯТЯ...

Слова В. КУРОЧКИНА

Moderato

Мчит ме - ня в тво - и объ - я - тья

страст - на - я тре - во - га, и те - бе хо -

- чу ска - зать я мно - го, мно - го, мно - го!

Но воз - лю - блен - ной сер - деч - ко на от - ве - ты

*вздохнув*

ску - по, и гля - дит мо - я о - веч - ка глу - по, глу - по,

глу - по! На ду - ше мо - роз тре - ску - чий, а на щеч - как

ро - зы, и в гла - зах, на вся - кий слу - чай, сле - зы, сле - зы,

сле - зы! *говорком* Ту - да же - сле - зы!\*)

\*) Заключительная фраза добавлена композитором.



## КОЛЫБЕЛЬНАЯ ПЕСНЯ

Слова М. Я.

Moderato

Ma - лют - ка мой

ми - лый, к тво - ей ко - лы - бе - ли при - ко - ва - но серд - це и

взо - ры мо - и! Ты дрем - лешь, мой ан - гел, ди -

- тя до - ро - го - е, у - сни же спо - кой - но и

глаз - ки за - крой! Ни ти - хо - ю пе - сней, ни

*legato e sempre P*

ла - ско - ю неж - ной твой сон без - мя - теж - ный ни -

*ten.*

- кто не пре - рвет! Твой сон без - мя - теж - ный ни -

*ten.*

- кто не пре - рвет. Пусть

ме - сяц и звез - ды, лю - бу - ясь то - бо - ю, те -

- бе на - сы - ла - ют рос - кош - ны - е сны! А

я по - мо - лю - ся, чтоб не - бо кра - ни - ло те -

- бя с ко - лы - бе - ли до позд - ней по - ры; и

здесь над то - бо - ю с мо - лит - вой свя - то - ю без

*ten.*  
сна про - си - жу я с за - ри до за - ри, без сна про - си -

*ten.*

- жу я с за - ри до за - ри!

# ПЕСНЬ РЫБКИ

Слова М. ЛЕРМОНТОВА\*)

**Allegro**

Ди - тя мо - е,

о - стань - ся здесь со мной, в во - де при -

- воль - но - е жи - тье и хо - лод и по - кой.

Ди - тя мо - е, о - стань - ся

\*) Из поэмы „Мцыри.“

здесь со мной!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with the lyrics "здесь со мной!". The middle and bottom staves are the piano accompaniment, with the right hand playing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, and the left hand providing a harmonic foundation with longer note values.

Andante

я со-зо-ву мо-их се-

*p*

The second system is marked "Andante". It features a vocal line with the lyrics "я со-зо-ву мо-их се-". The piano accompaniment is marked with a piano dynamic (*p*) and features a more flowing, arpeggiated texture in both hands.

-стер; мы пля-ской кру-го-вой раз-ве-се-лим ту-ман-ный

The third system continues the vocal line with the lyrics "-стер; мы пля-ской кру-го-вой раз-ве-се-лим ту-ман-ный". The piano accompaniment maintains the arpeggiated texture, supporting the vocal melody.

взор, ту-ман-ный взор и дух у-ны-лый\*) твой!

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics "взор, ту-ман-ный взор и дух у-ны-лый\*) твой!". The piano accompaniment provides a final harmonic resolution.

\*) У Лермонтова: усталый...

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты имеют следующие тексты: *Ди - тя мо - е, о - стань - ся*. Музыкальный текст включает ноты для голоса и фортепиано (правая и левая руки).

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты имеют следующие тексты: *здесь со мной!*. Музыкальный текст включает ноты для голоса и фортепиано (правая и левая руки).

**Andante**

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты имеют следующие тексты: *... сии! по - стель тво - я мяг -*. Музыкальный текст включает ноты для голоса и фортепиано (правая и левая руки).

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты имеют следующие тексты: *- ка, про - зра - чен твой по - кров. Прои - дут го - да, прои -*. Музыкальный текст включает ноты для голоса и фортепиано (правая и левая руки).

- дут ве - ка, прой - дут\*) под го - вор чуда - ных

*dim.*

снов, прой - дут под го - вор чуда - ных снов.

*p*

**Темпо I**

Ди - тя мо - е, о - стань - ся

здесь со мной!

\*) Слово добавлено композитором.

## Andante

О ми - лый мой! не у - та - ю, что

*pp*

я те - бя люб - лю, люб - лю, как воль - ну -

*pp*

- ю стру - ю, люб - лю, люб - лю,\* как жизнь мо - ю!

*pp*

## Темпо I

Ди - тя мо - е, о -

*p*

\*) „Люблю“ повторено композитором.



стань — ся здесь со мной! В во — де при — воль — но —

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "стань — ся здесь со мной! В во — де при — воль — но —". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a steady eighth-note bass line and a more melodic treble line with some arpeggiated chords.

— е жи — тье и хо — лод и по — кой. Ди —

The second system continues the musical score. The vocal line lyrics are "— е жи — тье и хо — лод и по — кой. Ди —". The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic structure as the first system, with the bass line providing a consistent accompaniment.

— тя мо — е, о — стань — ся здесь со

The third system continues the musical score. The vocal line lyrics are "— тя мо — е, о — стань — ся здесь со". The piano accompaniment continues with the same accompaniment pattern, supporting the vocal melody.

мной!

The fourth system concludes the musical score. The vocal line lyrics are "мной!". The piano accompaniment ends with a final chord and a fermata over the final note, indicating the end of the piece.

# ТЫ ВСЯ ПОЛНА ОЧАРОВАНИЯ!..

## Речитатив

Слова Н. ЯЗЫКОВА\*\*)

Allegro non troppo

Ты вся полна очаро-

- ва - нья! Я твой, мо - и жи - вы - е сны, мо - и ки -

- пу - чи - е же - ла - нья все на те - бя

у - стрем - ле - ны! От - дай - ся мне: люб - ви за - ба - вы

\*) У Языкова стихотворение называется „Аделаида“, первые четыре строки стихотворения опущены композитором.

\*\*) У Языкова: *Предайся ж...*

я сла - ко - звуч - но вос - по - ю и о - кру - жу лу - ча - ми

сла - вы мла - ду - ю го - ло - ву тво -

- ю! Я о - кру - жу лу - ча - ми сла - вы

мла - ду - ю го - ло - ву тво - ю!..

# ЧАРУЙ МЕНЯ, ЧАРУЙ!

Слова Ю. ЖАДОВСКОЙ\*)

Moderato

С ка - ко - ю тай - но - ю от - ра - дой

те - бе все - гда вни - ма - ю я! Бла - жен - ства луч - ше - го не

на - до, как толь - ко слу - шать бы те - бя! И сколь - ко

чувств свя - тых, пре - крас - ных твой го - лос в серд - це раз - бу -

\*) Стихотворение Жадовской озаглавлено „К\*\*\*“

- дил! И сколь\_ко дум вы\_со\_ких, яс\_ных твой чуд\_ный

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more sparse bass line in the left hand.

взор во мне ро\_дил, твой чуд\_ный взор во мне ро\_

*rit.*

The second system continues the musical score. The vocal line has a melodic line with some slurs. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern. A *rit.* (ritardando) marking is placed above the final notes of the system.

[a. tempo]

- дил! \*) Как друж\_бы чи\_стый по\_це\_

The third system begins with a *[a. tempo]* marking. The vocal line has a rest followed by the lyrics. The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern in the right hand. A *mf* (mezzo-forte) dynamic marking is present in the piano part.

-луй, как слад\_кий от\_го\_ло\_сок ра\_я,

*ten.*

The fourth system continues the musical score. The vocal line has a melodic line with slurs. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern. A *ten.* (tenuto) marking is placed above the final notes of the system.

\*) Следующие шесть строк стихотворения опущены композитором.

звучит мне речь тво-я,      речь свя-та-я...\*)

*cresc.*      *f*

*rit.*      *a tempo*

О! го-во-ри,\*\*)      о,      го-во-

*dim.*      *p*

-ри е-ще!      ча-руй ме-ня,

*cresc.*      *f*

ча-руй!

\*) У Жадовской: звучит мне речь тво-я свя-тая...  
 \*\*) Добавлено композитором.

## ЕЩЕ МОЛИТВА

Слова Ю. ЖАДОВСКОЙ\*)

Adagio

Мо - лю те - бя, соз - да - тель мой: сми -

- ри в ду - ше\*\*\*) стра - стей вол - не - нье, из - бавь ме - ня от

ис - ку - ше - нья, из - бавь ме - ня от ис - ку -

- ше - нья, ис - пол - ни кро - то - сти свя - той,

ис - пол - ни кро - то - сти свя - той! От греш - ных

*p*

*f*

*dim.*

*ppp*

*pp*

*ppp*

*cresc.*

*f*

\*) У Жадовской стихотворение называется „Молитва.“

\*\*) У Жадовской: во мне...

чувств, от гор\_ дых дум о\_ бо\_ ро\_ ни ме\_ ня, спа\_ си\_ тель,

The first system of the musical score features a vocal line in a soprano or alto register and a piano accompaniment. The piano part consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* and *p*.

и о\_ за\_ ри мне, ис\_ ку\_ пи\_ тель, не\_ бес\_ ным све\_ том

The second system continues the musical piece. The piano accompaniment features a *mf* dynamic and a *p* dynamic. The key signature changes to one sharp (F#).

бед\_ ный ум! От греш\_ ных чувств, от гор\_ дых

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p*, *f*, and *p*. The key signature remains one sharp.

дум о\_ бо\_ ро\_ ни ме\_ ня, спа\_ си\_ тель, и о\_ за\_ ри не\_ бес\_ ным све\_ том

The fourth system continues the musical piece. The piano accompaniment features a *p* dynamic. The key signature remains one sharp.

бед\_ ный ум! И о\_ за\_ ри не\_ бес\_ ным све\_ том бед\_ ный ум!

The fifth system concludes the musical piece. Dynamics include *ppp*, *p*, and *ppp*. The key signature remains one sharp.



# ТЫ НЕ ВЕРЬ, МОЛОДЕЦ...

Слова неизвестного автора

*Allegro*

Ты не верь, мо\_ ло\_ дец, в сле\_ зы вдо\_ вуш\_ ки: сле\_ зы те\_ злой рас\_

\_ чет, сеть ко\_ вар\_ на\_ я! Ты не верь, мо\_ ло\_ дец, в сле\_ зы жен\_ щи\_ ны: сле\_ зы

*un poco più lento*

те\_ ба\_ бя дурь; пусть их тер\_ пит муж! Но ты верь, мо\_ ло\_

*a tempo*

\_ дец, в сле\_ зы де\_ ви\_ цы: сле\_ зы те у не\_ е\_ лю\_ бовь вер\_ на\_ я; сле\_ зы

те\_ лю\_ бовь вер\_ на\_ я!

# НА РАЗДОЛЬЕ НЕБЕС

Слова Н. ЩЕРБИНЫ\*)

*Allegro non troppo*

На раз-

- до - лье не - бес све - тит яр - ко лу - на, и ли - сты\*\*\*) се - реб - рят - ся о -

- лив; ди - кой во - ли пол - на, за - хо - ди - ла вол - на, жем - чу -

*un poco rit.*

- гом у - би - ра - я за - лив; ди - кой во - ли пол - на, за - хо -

\*) у Щербины стихотворение называется „Южная ночь.“

\*\*) у Щербины: лиетки...

a tempo

- ди - ла воя - на, жем - чу - гом у - би - ра - я за - лив. Э - та

див - на - я\*) ночь и тем - на, и свет - ла, и о - гонь раз - ли - ва - ет в кро -

- ви; я ма - сти - ку за - жгла, я це - тов на - рва - ла, по - сле -

rit. poco a poco

- шай на сви - да - нье люб - ви! Я ма - сти - ку за - жгла, я це -

a tempo

- тов на - рва - ла, по - сле - шай на сви - да - нье люб - ви, по - сле -

\*) у Щербини: чудная...

rit. poco a poco

- шай, по - спе - шай на сви - да - нье люб - ви, по - спе -

- шай, по - спе - шай на сви - да - нье люб - ви!..

rit.

**Темпо I**

Э - та ночь про - ле - тит, и за -

- молк - нет вол - на при си - я - нье бес - страст - но - го дня,

и за - бо - ты\*) поя - на,

бу - ду я хо - лод -

- на,

ты то - гда не у - зна - ешь ме - ня,

rit. poco a poco

a tempo

ты то - гда

не у - зна - ешь ме - ня!

Э - та

дв - на - я ночь и тем - на, и свет - ла, и о -

- гонь раз - ли - ва - ет в кро - ви! Я ма - сти - ку за - жгла, я цве -

\*) У Щербины: заботой...

тов на - рва - ла, по - спе - шай на сви - да - нье люб - ви! Я ма -

*rit. poco a poco*

сти - ку за - жгла, я цве - тов на - рва - ла, по - спе - шай на сви - да - нье люб -

*a tempo*

- ви! По - спе - шай, по - спе - шай на сви - да - нье люб -

*rit. poco a poco*

- ви! По - спе - шай, по - спе - шай на сви - да - нье люб -

- ви!..

## НОЖКИ

Слова А. ПУШКИНА\*)

Moderato

Co - гда б не смут - но - е влe -

*p*

- че - нье че - го - то жа - жду - шей ду - ши, я здесь о -

- стал - ся б на - сла - жде - нье вку - шать в не - ве - до - мой ти -

- ши, за - был бы всех же - ла - ний тре - пет, меч - то - ю б

\*) Стихотворение Пушкина не озаглавлено.

це - лый мир на - звал и все бы слу - шал э - тот

ле - пет, все б э - ти нож - ки це - ло - вал, и все бы .

*ten.*

слу - шал э - тот ле - пет, все б э - ти нож - ки це - ло -

*ten.*

- вал, це - ло - вал...



Посвящен [Марии] [Ивановне] Мухиной  
**ВЫ НЕ СБЫЛИСЬ!..**

Слова Н. ЯЗЫКОВА \*)

Moderato assai

Вы не сбы-

- лись, на\_деж\_ды ми\_лой бла\_го\_сло\_вен\_ны\_е меч\_ты!

Мо\_я кра\_са, мо\_е све\_ти\_ло, мо\_я же\_

\_лан\_на\_я, где ты? где ты?

\*) У Языкова стихотворение называется „Элегия.“

Мо - я же - лан - на - я, где ты?

Дав - но ль о - чей тво - их ла - зур - ных я лю - бо -

*cresc.*

- вал - ся ти - ши - ной, и вол - ны дум кру - тых и бур - ных

*f*

в ду - ше сми - ря - лись мо - ло - дой? Дав -

*dim.* *p*

- но ль о - чей тво - их ла - зур - ных я лю - бо - вал - ся ти - ши -

- ной, и вол - ны дум кру - тых и бур - ных

*f sf*

в ду - ше сми - ря - лись мо - ло - дой?

*dim. p sf*

Да - ле - ко ты, но тер - пе - ли - во мо - ей по -

*pp mf*

- кор - ству - ю судь - бе; во мне бо -

*f 3 3 3 3*

*rit. ten.*

— жест — вен — но — е жи — во вос — по — ми —

*frit. poco a poco*

— на — нье о те — бе! Во мне бо — жест — вен —

*f*

*dim.*

— но — е жи — во вос — по — ми — на — нье

*p*

о те — бе!\*)

*a tempo*

\*) Последние четыре строки стихотворения Языкова опущены композитором.

# В АДУ НАМ СУЖДЕНО...\*) Из музыки к драме Кальдерона „ЕРЕСЬ В АНГЛИИ“

Перевод Н. Грекова

Moderato assai

В а - ду нам суж - де -

*dolce*

- но все сча - сти - е най - ти; там, ни - ко - гда у - же не

ве - да - я раз - лу - ки, ты бу - дешь со - зер - цать стра - да - ни -

- я мо - и. Я бу - ду знать, что ты мо - ей сви - де - тель му - ки,

\*) Рукопись Даргомыжского не озаглавлена.

я бу-ду знать, что ты мо-ей сви-де-тель му-ки, сви-де-тель

*ten.*

му-ки. С гвоз-

-ди-ки пур-пур-ной бе-рет свой яд па-ук, пче-

-ла бе-рет свой мед; мы, при-бли-жа-ясь к гро-бу,

из серд-ца здесь бе-рем для на-ших веч-ных мух

и страст - ну - ю лю - бовь, и не - на - висть, и зло - бу,

и страст - ну - ю лю - бовь, и не - на - висть, и зло - бу, и

не - на - висть, и зло - бу!

Нет, не - бе - сам мо - их же - ла - ний не свер - шить,

о - су - щест - вле - нья их мне в жиз - ни не у - ви - деть,

ах, нет, не пе \_ ре \_ сть мя лю \_ бить,

не пе \_ ре \_ сть те\_бя век це \_ лый не \_ на\_ви \_ деть;

не пе \_ ре \_ сть те \_ бя век це \_ лый не \_ на \_ ви \_ деть, век

це \_ лый не \_ на \_ ви \_ деть!



# ЦВЕТЫ ПОЛЕЙ<sup>\*)</sup>

Из музыки к драме Кальдерона „ЕРЕСЬ В АНГЛИИ“

Перевод Н. Грекова

Moderato

Цве - ты по - лей, пу -

- ской ваш блеск у - зна - ет, ка - ко - е рас - сто - я - нье раз - де -

- ля - ет от ны - неш - не - го дня вче - раш - ний день, от

più lento

a tempo

ны - неш - не - го дня вче - раш - ний день!

\*) Рукопись Даргомыжского не озаглавлена.

Е \_ ще вче \_ ра кра \_ сой я рас \_ цве \_ та \_ ла, а

нын \_ че кра \_ со \_ та мо \_ я у \_ вя \_ ла, и

*più lento*  
от не \_ е од \_ на о \_ ста \_ лась тень, и от не \_ е од \_

*a tempo*  
\_ на о \_ ста \_ лась тень, од \_ на о \_ ста \_ лась тень!

# ЧТО ДЕЛАТЬ С НЕЙ!..

Allegretto

*p*

Что де \_ лать с ней! О \_ на ми \_ ла, о \_ на ме \_

ня с у \_ ма све \_ ла. Но го \_ лос серд \_ ца ей не \_ вня \_ тен,

и, как А \_ мур, о \_ на сле \_ па; я \_ зык люб \_ ви ей

не \_ по \_ ня \_ тен, а на дру \_ гом, а на дру \_ гом о \_ на

глу \_ па!

## КАК ПРИШЕЛ МУЖ ИЗ-ПОД ГОРОК...\*)

Allegretto

Как при\_шел муж из-под го\_рок, как при\_шел муж из-под го\_рок

на\_ве\_се\_ле хме\_лен, на\_ве\_се\_ле хме\_лен,

и как стал он ку\_ра\_ле\_сить, и как стал он ку\_ра\_ле\_сить,

ска\_мей\_ку ло\_ма\_ти, ска\_мей\_ку ло\_ма\_ти,

а же\_на е\_го ту\_зи\_ла, а же\_на е\_го ту\_зи\_ла;

\*) Слова песни, по-видимому, принадлежат самому Даргомыжскому и являются подражанием народной поэзии.

„По - ра те - бе спа - ти, по - ра те - бе спа - ти!“

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: „По - ра те - бе спа - ти, по - ра те - бе спа - ти!“ with a double bar line and a fermata over the final note. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with dynamic markings of *sf* (sforzando) under the bass line.

За во - ло - сья у - го - ди - ла, за во - ло - сья у - го - ди - ла:

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: За во - ло - сья у - го - ди - ла, за во - ло - сья у - го - ди - ла: with a double bar line and a fermata over the final note. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system, with dynamic markings of *sf*.

„На - до те - бя дра - ти, на - до те - бя дра - ти!“

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: „На - до те - бя дра - ти, на - до те - бя дра - ти!“ with a double bar line and a fermata over the final note. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system, with dynamic markings of *sf*.

Не то ди - во, что же - на би - ла, не то ди - во, что же - на би - ла,

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: Не то ди - во, что же - на би - ла, не то ди - во, что же - на би - ла, with a double bar line and a fermata over the final note. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system, with dynamic markings of *sf*.

то ди - во, муж пла - кал, то ди - во, муж пла - кал, да!

The fifth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: то ди - во, муж пла - кал, то ди - во, муж пла - кал, да! with a double bar line and a fermata over the final note. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system, with dynamic markings of *sf*.

# Я ЗДЕСЬ, ИНЕЗИЛЬЯ...<sup>\*)</sup>

Слова А. ПУШКИНА [из Б. Корнуоля]\*\*)

**Allegro**

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with triplets and slurs, while the left hand provides a harmonic accompaniment with triplets. The tempo is marked 'Allegro' and the dynamics start with a forte 'f'.

The piano accompaniment for the first vocal line. The right hand has a melodic line with slurs and dynamics ranging from 'sf' to 'p'. The left hand has a steady accompaniment with slurs and dynamics from 'sf' to 'p'.

The second system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "здесь, И не зи лья, я здесь, под ок ном. Обь". The piano accompaniment features triplets and a fifth finger (5) in the right hand.

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "я та Се ви лья и мря ком и сном. Ис". The piano accompaniment features slurs and a sixth finger (6) in the right hand.

<sup>\*)</sup> Романс Лауры из оперы „Каменный гость“ (1 действие, 2-я картина).

<sup>\*\*)</sup> Стихотворение Пушкина не озаглавлено.

пол - нен от - ва - гой, о - ку - тан пла - щом, с ги - та - рой и

The first system of the musical score features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "пол - нен от - ва - гой, о - ку - тан пла - щом, с ги - та - рой и". The piano accompaniment includes a right-hand part with triplets and a left-hand part with chords and a walking bass line.

шпа - гой я здесь, под ок - ном; ис - пол - нен от - ва - гой, о -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "шпа - гой я здесь, под ок - ном; ис - пол - нен от - ва - гой, о -". The piano accompaniment features a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present in the piano part.

ку - тан пла - щом, с ги - та - рой и шпа - гой я здесь,

The third system of the score has the lyrics: "ку - тан пла - щом, с ги - та - рой и шпа - гой я здесь,". The vocal line continues with a treble clef. The piano accompaniment includes a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *f* is present in the piano part.

под ок - ном!

The fourth system concludes the page with the lyrics: "под ок - ном!". The vocal line has a treble clef and ends with a fermata. The piano accompaniment features a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *f* is present in the piano part.

sf

f P

Ты спишь ли? Ги - та - рой те -

- бя раз - бу - жу. Про - снет -

- ся ли ста - рый, ме - чом у - ло - жу!



Шел - ко - вы - е пет - ли ко -

- кош - ку при - весь...

Что мед - лишь? что

мед - лишь? Уж нет ли со - пер - ни - ка здесь? *cresc.*

Уж нет ли со пер ни ка, уж

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "Уж нет ли со пер ни ка, уж". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It features a steady eighth-note bass line and a more melodic treble line with some slurs.

нет ли со пер ни ка здесь?

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "нет ли со пер ни ка здесь?". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some chordal textures in the treble clef.

Я здесь, И не

The third system of the score shows the vocal line with the lyrics "Я здесь, И не". The piano accompaniment continues, with the bass line maintaining its rhythmic drive and the treble line providing harmonic support.

*ten.*  
- зи - лья, я здесь, под ок - ном. Обь\_

*[ten.]*

The fourth system concludes the page. The vocal line has the lyrics "- зи - лья, я здесь, под ок - ном. Обь\_". The piano accompaniment features a prominent arpeggiated figure in the treble clef, marked with a finger number '5'. The system ends with a double bar line.

*ten.*

я - та Се - ви - лья и мра - ком и

[*ten.*]

сном. Ис - пол - нен от - ва - гой, о - ку - тан пла -

- щом, с ги - та - рой и шпа - гой я

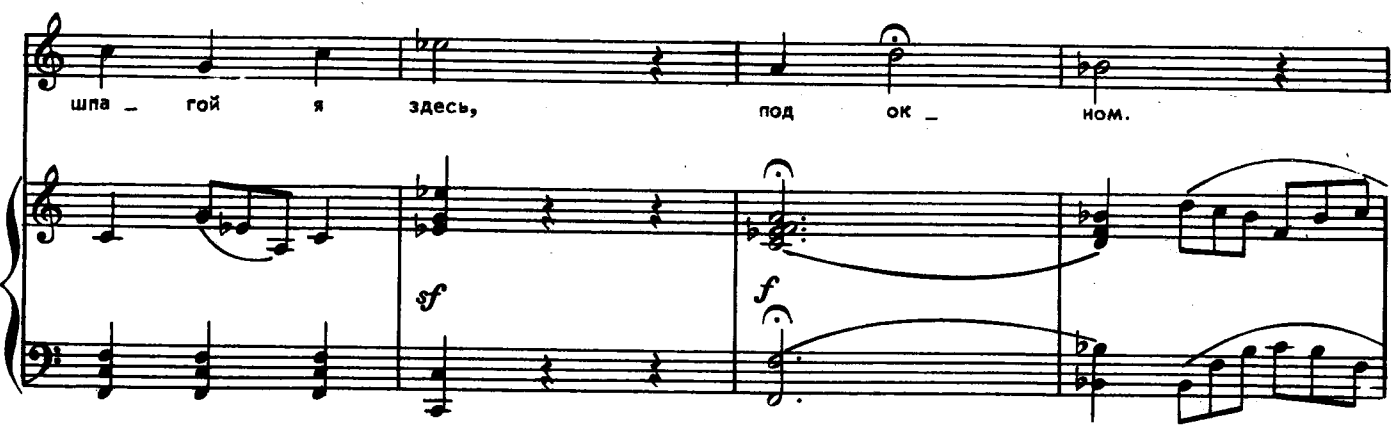
здесь, под ок - ном, ис - пол - нен от - ва - гой, о -

*mf*

ку - тан пла - щом, с ги - та - рой и



шпа - гой я здесь, под ок - ном.



# РАТИБОР ХОЛМОГОРСКИЙ\*)

Комическая песня

[Allegretto]

Как за ле - сом, на за - ре, по ве -  
А как но - чью - то про - стор, хо - дит

- чер - ней по - ре, хо - дит ле - ший не - ве - лик, ро - стом  
ле - ший хи - тер, вы - ше гор ве - ли - ких стал, ни - же

мал, не у - дал. Ле - ший, что ж, ой,  
трав - ки при - пал.

что ж ты не под - тя - нешь? Так и под - го - ня - ет,

\*) Из неоконченной оперы „Рогдана“. Текст, вероятно, составлен самим Даргомыжским.

так и под - мы - ва - ет, скок, скок, что ж э - то,

что за пе - сня? Вот все бы скок, все бы

скок, все бы скок, в ка - блу - чок, в тре - па - чок, чок.

Ой, что ж э - то, что ж э - то, что ж э - то за

ossia

сия?

пе -

сия?

Ой, ой,

*Хор*

Все бы скок да скок, все бы чок да чок, ой,

ой, ой, что э - то за пе - сия?

ой, ой, что э - то за пе - сия?

*f*

JALOUX DU BEL OBJET<sup>\*)</sup>РЕВНУЕШЬ ТЫ<sup>\*)</sup>

Перевод неизвестного автора

Allegro

Рев - ну - ешь ты пред -  
Ja - loux du bel ob -

- мет меч та - нья мо - е - го, но  
- jet dont je suis a - mou - reux, En

тщет - но твой над - зор за ней сле - дит су -  
vain ta vi - gi - lan - ce a le gue - tter s'at -

- ро - вый; вездь Ар - гус с сот - ней глаз не  
- ta - che; Ar - gus a - vec cent yeux ne

<sup>\*)</sup> В рукописи Даргомыжского только французский текст; перевод появился в посмертном издании. При жизни Даргомыжского романс был напечатан под псевдонимом „Maestro Kouk“ (Маэстро Кук).



мог сбе\_ речь ко - ро - вы, ты мнишь сбе\_ речь же -  
 put gar - der sa - va - che, Tu veux gar - der ta

- ну, и ме - я два все - го, и -  
 femme et tu n'en as que deux, et

- ме я два все - го!  
 tu n'en as que deux!

*f*